



### Reminders:

- Feb. 4: Gr. K-5 Assembly - “AquaSMART” Water Safety Presentation Library  
*9:30am*
- Feb 5: Assembly Library *1:30pm*
- Feb. 6: Board Meeting Library *5pm*
- Feb. 7: Spirit Day! Dress in sports attire
- Feb. 17-21: SCHOOL CLOSED Mid-Winter Recess
- Feb. 25-26: Gr. 3-5 Overnight Field Trip - Slide Ranch
- Feb. 28: Gr. 6-8 Field Trip - Peer Summit Dominican University
- Mar. 5: Board Meeting Library *5pm*
- Mar. 6: Early Dismissal Gr. 1-8 *1:30pm*
- Mar. 9: NO CLASSES: Professional Development Day
- Mar. 12: Principal’s Chat Library *8:20am*
- Mar. 19: Gr 3-5 Field Trip Farm Day
- Mar. 19: BINGO Night! MPR
- Mar. 25: Gr. 6-8 Field Trip Sonoma County Parks

### Recordatorios:

- Feb. 4: Gr. K-5 Asemblea - “AquaSMART” Presentación sobre seguridad del agua  
Biblioteca *9:30am*
- Feb. 5: Asemblea Escolar Biblioteca *1:30pm*
- Feb. 6: Reunión de la Mesa Directiva Biblioteca *5pm*
- Feb. 7: ¡Día de Espíritu Escolar! Viste en ropa deportiva
- Feb. 17-21: ESCUELA CERRADA - Receso a mediados de invierno
- Feb. 25-26: Gr. 3-5 Excursión pasando la noche - Slide Ranch
- Feb. 28: Gr. 6-8 Excursión - Cumbre de pares Dominican University
- Mar. 5: Reunión de la Mesa Directiva Biblioteca *5pm*
- Mar. 6: Salida Temprana Gr. 1-8 *1:30pm*
- Mar. 9: NO HAY CLASES ~ Día de Desarrollo Profesional
- Mar. 12: Pláticas con la Directora Biblioteca *8:20am*
- Mar 19: Gr. 3-5 Excursión Farm Day
- Mar 19: Noche de BINGO! MPR
- Mar 25: Gr. 6-8 Excursión Sonoma County Parks



Febrero ya está sobre nosotros y con el mes viene la Encuesta Anual para Padres de la Escuela Nicasio. En los siguientes días, por favor busque por un correo electrónico con el enlace (español e inglés). Habrá encuestas impresas disponibles para quién la requiera en la Oficina Escolar. Esta es una herramienta importante para que Usted comparta honestamente sus comentarios y/o ideas sobre muchos aspectos de nuestra escuela, los cuales nuestro personal apreciarán verdaderamente. ¡Su voz es importante!

Para aquellos que estén interesados, nuestra Plantilla de Reporte de Responsabilidad Escolar (SARC) ha sido actualizada y entregada a CDE. Hay una copia disponible en nuestro sitio escolar en la red bajo la pestaña “home”.

El próximo miércoles (febrero 5) es nuestra siguiente asamblea escolar a la 1:30pm en la biblioteca. ¡Espero que nos pueda acompañar! Reconoceremos a los ganadores de nuestra habilidad para la vida de *cuidado hacia otros* y presentaremos la siguiente habilidad para la vida, *amabilidad*. Nuestro Consejo Estudiantil también ha planeado una semana de amabilidad llena de actividades divertidas bajo el tema de amabilidad del 10 al 14 de febrero.



La siguiente reunión de los miembros de nuestra Mesa Directiva es el jueves 6 de febrero a las 5pm en la biblioteca escolar. Todos están invitados a estar presentes.



El viernes 7 de febrero es nuestro siguiente día de espíritu escolar. Los estudiantes han elegido *Día de Deportes*. El día se alinea con lo que esperamos sea un muy emocionantes juego de fútbol este fin de semana (¡vamos Niners!) pero puede ser representado cualquier deporte. Gracias por apoyar a su estudiante para mostrar su espíritu escolar.

Para finalizar, aparte la fecha para nuestro siguiente evento comunitario, Noche de Bingo, el 19 de marzo. Después de algunos años sin esta tarde, estamos reviviendo una tradición divertida de la Escuela Nicasio. ¡Marquen sus calendarios ahora y hagan [click here](#) (aquí) para ser voluntario!



Todo lo mejor,

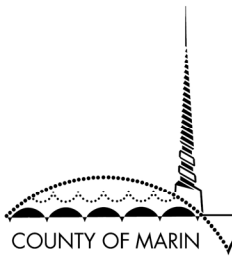
Barbara











DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND HUMAN SERVICES**

Promoting and protecting health, well-being, self-sufficiency, and safety of all in Marin County.



27 de enero de 2020

Estimados Administradores, Maestros, Personal y Padres:

Benita McLarin, FACHE  
DIRECTOR

Matthew Willis, MD, MPH  
PUBLIC HEALTH OFFICER

Lisa M. Santora, MD, MPH  
DEPUTY PUBLIC HEALTH OFFICER

3240 Kerner Boulevard  
San Rafael, CA 94901  
415 473 4163 T  
415 473 6002 F  
415 473 3232 TTY  
[marinhhs.org/public-health](http://marinhhs.org/public-health)

El Departamento de Salud Pública del Condado de Marin está trabajando en estrecha colaboración con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de EE. UU. para monitorear los acontecimientos relacionados con el brote causado por el Coronavirus, identificado por primera vez en la ciudad de Wuhan, China. Ahora hay dos casos confirmados en el sur de California. No ha habido casos confirmados en el Área de la Bahía, y ninguna persona bajo investigación por posible enfermedad por Coronavirus en el Condado de Marin.

El riesgo de propagación del Coronavirus localmente sigue siendo bajo en este momento. Las personas no deben ser excluidas de la escuela o las actividades según su país de origen o viaje reciente si no tienen síntomas de enfermedad respiratoria. Los residentes, estudiantes, trabajadores y visitantes deben continuar participando en sus actividades regulares y practicar una buena higiene, ya que esta es la temporada alta de gripe en todo el condado.

Si un estudiante o miembro del personal que ha viajado recientemente a China presenta fiebre, tos o falta de aliento, debe quedarse en casa y comunicarse con su proveedor de atención médica de inmediato. Si se identifica en la escuela, dichos individuos deben ser enviados a casa y la escuela debe comunicarse con el Departamento de Salud Pública del Condado de Marin al 415-473-4163 para obtener orientación adicional.

**Alentamos a todos los estudiantes, padres y personal a tomar precauciones de sentido común para prevenir la propagación de todas las enfermedades infecciosas, incluidas enfermedades comunes como los resfriados y la gripe.**

- Anime a los estudiantes y al personal a quedarse en casa cuando estén enfermos.
  - Los que tienen fiebre en la escuela deben irse a casa y quedarse en casa hasta que no tengan fiebre durante al menos 24 horas sin la ayuda de medicamentos para bajar la fiebre.
  - Separe a los estudiantes enfermos y al personal de otros hasta que puedan ser recogidos para irse a casa.

- Promueva la higiene de manos entre los estudiantes y el personal a través de la educación, el tiempo programado para lavarse las manos y la disponibilidad de agua y jabón y / o desinfectante para manos.
- Evite tocarse la cara, particularmente los ojos, la nariz y la boca.
- Enseñe y aliente el comportamiento aconsejado para la tos: tosa o estornude en un pañuelo, manga o brazo (no use las manos).
- Haga una limpieza de superficies de rutina.

Continuaremos en estrecho contacto con los CDC, nuestros proveedores de atención médica locales y usted, nuestra comunidad escolar, para mantenerlo actualizado en esta situación que cambia rápidamente. Como saben, la salud y el bienestar de nuestra comunidad es nuestra primera prioridad.

Atentamente,

Matt

Matthew Willis, MD MPH  
*Oficial de Salud Pública*  
*Condado de Marin*  
*3240 Kerner Blvd*  
*San Rafael, CA 94901*  
*415- 473- 4163*

## Kindergarten Registration – Fall 2020

Nicasio School District is announcing kindergarten registration for the 2020-21 school year. Children eligible for registration must be **5 years old or before September 1, 2020** and reside within the boundaries of the Nicasio School District.

**Transitional kindergarten** for the 2020-21 academic year is available to children residing within Nicasio School District boundaries who will turn **5 years of age on or between September 2, 2020 and December 2, 2020**. Transitional kindergarten is a two-year program. Upon completion of the two-year transitional kindergarten program, students are promoted to first grade.

Registration packets can be picked up from Nicasio School, 5555 Nicasio Valley Road, Nicasio 94946. Registration materials can also be downloaded from the school website: [www.nicasioschool.org](http://www.nicasioschool.org). For more information, call 662-2184.

\* \* \* \* \*

## Registro a Jardín de Niños - Otoño 2020

El Distrito Escolar Nicasio anuncia la apertura del registro a Jardín de Niños para el ciclo escolar 2020-21. Los niños elegibles para su registro deben tener **5 años cumplidos antes de o el día 1 de septiembre, 2020** y ser residentes dentro de los límites del Distrito Escolar Nicasio.

**Jardín de Niños en Transición** para el ciclo escolar 2019-20 está disponible para los niños que tengan su residencia dentro de los límites del Distrito Escolar Nicasio y que cumplan los **5 años de edad desde el 2 de septiembre, 2020 y hasta el 2 de diciembre, 2020**. Jardín de Niños en Transición es un programa de dos años. Al completar 2 años en el programa de Jardín de Niños en Transición, son promovidos a primer grado.

Los paquetes de Registro pueden ser adquiridos en la Escuela Nicasio, 5555 Nicasio Valley Road, Nicasio 94946

Los materiales de Registro también pueden ser adquiridos en la página de Internet de la escuela: [www.nicasioschool.org](http://www.nicasioschool.org). Para mayor información, call 662-2184.

## **Nicasio School Board Establishes Application Period and Enrollment Capacity for Interdistrict Transfer Requests into Nicasio School District for 2020-21**

Beginning February 3, 2020, requests from non-resident students for interdistrict transfer (IDT) for the 2020-21 school year may be submitted to Nicasio School District. IDT Requests will be processed in accordance with school board policy and administrative regulations (BP/AR 5117). Requests received on or before May 1, 2020, will be considered by the Board of Trustees at the regular meeting held in June, 2020.

IDT requests from non-resident students received after May 1, 2020 will be processed and considered at a subsequent Board meeting.

As provided by Education Code section 46600.2(a)(5)(B), notice of the Governing Board's decision on IDT requests for the 2020-21 school year will be given as soon as possible, but no later than 14 calendar days after the commencement of instruction.

\*\*\*\*\*

## **La Mesa Directiva de la Escuela Nicasio Establece el Periodo de Aplicación y la Capacidad de Registro para Solicitudes de Transferencia Interdistrital al Distrito Escolar Nicasio para el Ciclo Escolar 2020-21**

Iniciando el 3 de febrero, 2020, las solicitudes de estudiantes no residentes para transferencia interdistrital (IDT) para el ciclo escolar 2020-21 debe ser entregada en el Distrito Escolar Nicasio. Las solicitudes serán procesadas de acuerdo a la política de la mesa directiva y las regulaciones administrativas (BP/AR 5117). Las solicitudes recibidas el o antes del 1 de mayo, 2020, serán consideradas por la Mesa Directiva en la reunión regular del mes de junio, 2020.

Las solicitudes IDT de estudiantes no residentes recibidas después del 1 de mayo, 2020 serán procesadas y consideradas en una reunión posterior de la Mesa Directiva.

De acuerdo al Código de Educación sección 46600.2(a)(5)(B), la notificación de la decisión de la Mesa de Gobierno de las solicitudes IDT para el ciclo escolar 2020-21 se dará tan pronto como sea posible, y hasta 14 días calendario después del inicio de instrucción.



## ***Hola Familias Nicasio,***

1. Páginas de 8o Grado
2. Llamando a todas las familias para contribuir con fotos

### ***¡Páginas de 8o grado! Para familias de 8o grado***

- ¡Es el momento para iniciar el Libro del Año! Como muchos de ustedes saben, **los estudiantes de 8o grado tienen su propia página en el libro del año**. Voy a hablar con Ms. Kristy para organizar una reunión con las familias para hablar sobre sus páginas y mostrarles algunos ejemplos. **Sería de ayuda si Usted y su niño(a) pudieran buscar fotos (libros de años pasados incluyen fotos de su niñez hasta 8o grado que los describen)**. Si Usted necesita ayuda para escanear sus fotos del pasado, traiganlas a la escuela y yo trabajaré con ellas. Idealmente, los niños seleccionan sus fotos y las salvan en un CD o USB, la página debe estar terminada a finales de enero o principios de febrero. Tradicionalmente, los niños crean sus páginas en sus computadoras y las salvan en USB para después subirlas al sitio del libro del año. Favor de estar seguros de contactarme en cualquier momento si tienen cualquier pregunta.

### ***Estoy pidiendo su ayuda para reunir una amplia variedad de fotos de los niños en acción durante el día escolar y las excursiones del ciclo escolar.***

- Hay 3 formas es que Usted puede darme las fotos que tiene:
  - 1) La forma más fácil es subirlas directamente a nuestro sitio del Libro del Año en Internet. ¡Es muy sencillo!
    - Vaya a [hjeshare.com](http://hjeshare.com)
    - Use el Código de la escuela, el cual es: **nicasio**
    - Ponga su información
    - Selecciones las imagines que quiere compartir
    - Ponga la información de la imagen
    - ¡Súbalas! Usted puede subir hasta 10 imágenes a la vez.
  - 2) Si Usted no pudiera usar este sitio, favor de mandar sus fotos por correo electrónico a [imeckfessel@mac.com](mailto:imeckfessel@mac.com) o texto, seleccionando pocas fotos, al número 415 5188 8050
  - 3) Si ninguno de estos métodos funciona para Usted, Usted puede entregarme un CD o memoria con sus fotos (o déje éstos en la oficina escolar para que Mikki me los haga llegar).

Lucienne Meckfessel,  
Coordinador del Libro del Año

***Dear Nicasio School Family and Friends,***

We are reaching out in the hope that you can help shower some much needed kindness and support upon our beloved custodian, **Tony Baca**. Tragically, Tony and his wife Lisa experienced a catastrophic fire in their Petaluma home on Christmas Day. While Tony, Lisa and their animals are all safe, they suffered the loss of **all** their possessions and have been displaced from their badly damaged home.

We are now collecting financial donations in the main office for Tony and Lisa. A GoFundMe account has also been established on their behalf: [https://www.gofundme.com/f/gnft6z-my-parents-house-caught-on-fire?utm\\_source=customer&utm\\_medium=sms&utm\\_campaign=p\\_cf+share-flow-1](https://www.gofundme.com/f/gnft6z-my-parents-house-caught-on-fire?utm_source=customer&utm_medium=sms&utm_campaign=p_cf+share-flow-1)

If you are interested in contributing, any amount would be appreciated. Tony has been a dedicated member of our school community for over 15 years and loves the students, families and staff of Nicasio School.

***Thank you*** for your generosity and support!

***Estimados Familias y Amigos de la Escuela Nicasio,***

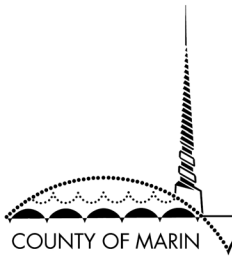
Estamos contactándolos con la esperanza de que ustedes puedan ayudar con la mucha bondad y apoyo que se necesita para nuestro querido custodio, Tony Baca. Trágicamente, Tony y su esposa Lisa vivieron un incendio catastrófico en su casa en Petaluma el día de Navidad. Mientras que Tony, Lisa y sus mascotas se encuentran a salvo, ellos perdieron **todas** sus posesiones y tuvieron que salir de su casa dañada en gran escala.

Nosotros estamos colectando donaciones económicas en la oficina escolar para Tony y Lisa. También se ha establecido una cuenta en *GoFundMe* a su nombre:

[https://www.gofundme.com/f/gnft6z-my-parents-house-caught-on-fire?utm\\_source=customer&utm\\_medium=sms&utm\\_campaign=p\\_cf+share-flow-1](https://www.gofundme.com/f/gnft6z-my-parents-house-caught-on-fire?utm_source=customer&utm_medium=sms&utm_campaign=p_cf+share-flow-1)

Si Ustedes están interesados en contribuir, cualquier cantidad será apreciada. Tony ha sido un miembro dedicado en nuestra comunidad escolar por mas de 15 años y ama a los estudiantes, las familias y al personal de la Escuela Nicasio.

¡por su generosidad y apoyo!



DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND HUMAN SERVICES**

Promoting and protecting health, well-being, self-sufficiency, and safety of all in Marin County.



Benita McLarin, FACHE  
DIRECTOR

Matthew Willis, MD, MPH  
PUBLIC HEALTH OFFICER

Lisa M. Santora, MD, MPH  
DEPUTY PUBLIC HEALTH OFFICER

3240 Kerner Boulevard  
San Rafael, CA 94901  
415 473 4163 T  
415 473 6002 F  
415 473 3232 TTY  
[marinhhs.org/public-health](http://marinhhs.org/public-health)

Enero 22, 2020  
Alerta de riesgo de sobredosis de *Fentanyl*

Estimados padres:

Esta carta es para informarles sobre la mayor disponibilidad de *Fentanyl* como una amenaza continua para la salud y la seguridad pública. En 2019, hubo 13 muertes por sobredosis relacionadas con *Fentanyl* en el condado de Marin, más que todos los años anteriores combinados. Se observan aumentos similares a nivel regional.

*Fentanyl* es un medicamento opioide que es de 80 a 100 veces más potente que la morfina y de 40 a 50 veces más potente que la heroína. Algunas sobredosis de *Fentanyl* ocurren entre personas que saben que están usando *Fentanyl*. Sin embargo, un número creciente de sobredosis de *Fentanyl* ocurre entre personas que usan otras sustancias, como cocaína, metanfetamina y píldoras falsificadas que se asemejan a *Percocet*, *Xanax* y otras.

Las víctimas de sobredosis pueden no haber sido conscientes de la aparición de compuestos unidos al *Fentanyl* en el suministro de drogas del Área de la Bahía y de la poderosa potencia del *Fentanyl*. En el condado de Marin, la mayoría de las personas que murieron por sobredosis de *Fentanyl* habían ingerido múltiples sustancias. El alcohol, el cannabis, los estimulantes y otros sedantes se encuentran comúnmente en los informes de toxicología relacionados con la sobredosis de *Fentanyl*.



*Percocet* falsificado que contiene *Fentanyl*

Cómo puede usted ayudar

1. Hable con sus hijos y avíseles sobre el riesgo actual. Recuérdeles que solo tomen píldoras farmacéuticas recetadas por su médico, y solo tómelas según las indicaciones. No comparta ni venda medicamentos ni compre medicamentos que no le hayan recetado. Cuando tenga dudas sobre un

producto farmacéutico, comuníquese con su médico.

2. Si cree que un ser querido está experimentando desafíos con el abuso y abuso de sustancias, comuníquese con la Línea directa de acceso y evaluación de salud mental y uso de sustancias las 24 horas del día, los 7 días de la semana (888-818-1115). Se pueden encontrar recursos adicionales en diferentes idiomas en [www.MarinHHS.org/Substance-Use-Services](http://www.MarinHHS.org/Substance-Use-Services).
3. Limpie su botiquín regularmente. Deseche los medicamentos no utilizados y vencidos en uno de los lugares de eliminación segura del Condado de Marin. Visite [www.RxSafeMarin.org](http://www.RxSafeMarin.org) para encontrar un lugar cerca suyo.
4. Si le preocupa que alguien en su vida pueda estar en riesgo de una sobredosis de opioides, lleve el medicamento de reversión de sobredosis naloxona (*Narcan*). *Narcan* está disponible sin receta médica en la mayoría de las farmacias en Marin. En los próximos meses, RxSafe Marin organizará entrenamientos comunitarios gratuitos sobre naloxona. Email [RxSafeMarin@gmail.com](mailto:RxSafeMarin@gmail.com) para actualizaciones de entrenamientos.

Gracias por unirse a nosotros para proteger nuestra comunidad.

Atentamente,

Matthew Willis, MD, MPH  
Oficial de Salud Pública  
[MWillis@marincounty.org](mailto:MWillis@marincounty.org)

Mary Jane Burke  
Superintendente de Escuelas del Condado de Marin  
[mjburke@marinschools.org](mailto:mjburke@marinschools.org)





Look deeper.



SYNOPSIS

# The Deconstructing Race Project Presents A Point Made Films Production **I'm Not Racist...Am I?**

POINT MADE FILMS PRESENTS "I'M NOT RACIST...AM I?" BY HANSHWU S. GANDHI, JESSICA RUSSELL & SANTOS HUIH DAVID LEE  
DISTRIBUTED BY RACE MEDIA GROUP  
PRODUCED BY ANDRE ROBERT LEE, DAVID ALPERT, AND CATHERINE WIGGINTON GREENE  
Point Made FILMS  
notracistmovie.com



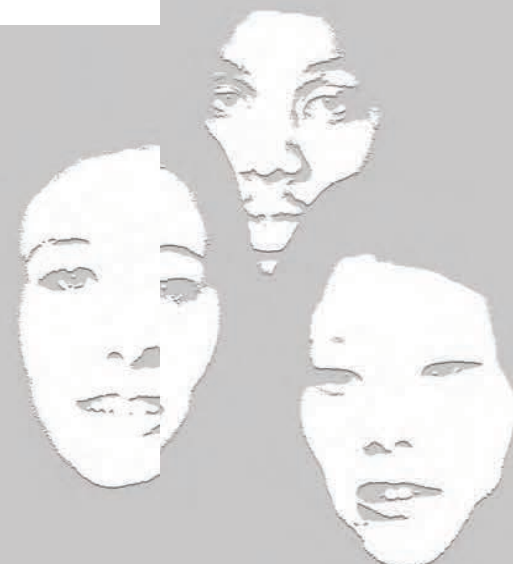
## **Marin County 2020 Screenings**

**February 11, 2020**  
Mill Valley Community Center

*Film to start at 6:30 pm  
Doors open at 6 pm for refreshments*

**April 21, 2020**  
Dominican University  
Guzman Hall

*I'm Not Racist... Am I?* is a feature documentary following a diverse group of teens through a yearlong exploration to get at the heart of racism. Through some tense and painful moments, we see how these difficult conversations affect their relationships with friends and parents, and ultimately challenge them to look deep within themselves.





## TALLER DE LIDERAZGO

*“SE EL CAMBIO QUE DESEAS VER EN EL MUNDO”*

## LIDERES PARA EL CAMBIO

### VENETIA VALLEY ELEMENTARY SCHOOL

**177 N SAN PEDRO RD,  
SAN RAFAEL, CA 94903**



### Fechas en 2020:

**Febrero 29**

**Marzo 7, 14, 21 & 28**

**Hora: 8:30 -12:30**

### ACOMPAÑENOS A UNA SERIE DE CLASES INTERACTIVAS Y DINAMICAS

*¡Líderes para el cambio es un entrenamiento de liderazgo diseñado para personas como usted!*

Proveeremos las técnicas adecuadas que le ayudará a identificar, construir y fortalecer sus habilidades como líder y así poder servir de mejor manera a la Comunidad y en la Escuela, para beneficio de sus familias.

#### El taller incluye:

- Entrenamiento gratuito y materiales
- Incentivos por su participación
- Cuidado infantil gratuito
- Materiales disponibles en español
- Desayuno ligero y bocadillos

**Para registrarse contactar:**

**Pilar & Roxana / Family Center**

**415-424-3778 [rguzman@marinheadstart.org](mailto:rguzman@marinheadstart.org)**



*Families lead, kids succeed.*



# EL PROYECTO DE LECTOESCRITURA PARA LA FAMILIA LATINA

Programa de lectura familiar para  
TODAS NUESTRAS FAMILIAS!

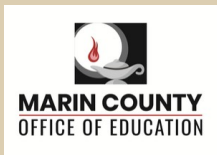
Aprenda la importancia de establecer y  
mantener una rutina de lectura familiar.

7 MARTES

FECHAS:

7, 14, 21 y 28 de enero  
4, 11 y 25 de febrero

Hora: de 6:00 a 7:30 PM (cena a las 5:45 PM)



Todas las sesiones tendrán lugar en la  
Biblioteca Escolar Venetia Valley  
177 N San Pedro Rd,  
San Rafael, CA 94903

Habrá cuidado de niños

